



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici 6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten	990	07/03/2025

OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA NEGOZIATA PER LA REALIZZAZIONE DEI NUOVI LOCULI - LATO SUD - PIAZZA 2 E 3 PRESSO IL CIMITERO DI VIA MASO DELLA PIEVE N. 7. - CUP I55I24000060004 - CIG B4B0E53B19 - CODICE CUI L00389240219202400017 - AGGIUDICAZIONE DELL'APPALTO ALL'IMPRESA METALLBAU GLURNS S.R.L. DI GLORENZA (BZ) - EURO 424.921,20 (AL NETTO DI I.V.A.)

VERHANDLUNGSVERFAHREN FÜR DIE VERWIRKLICHUNG VON NEUEN GRABNISCHEN - SUDSEITE - PLATZ 2 UND 3 BEIM FRIEDHOF PFARRHOFSTRASSE NR. 7. - CUP I55I24000060004 - CIG B4B0E53B19 - CUI CODE L00389240219202400017 - ZUSCHLAGSERTEILUNG AN DIE FIRMA METALLBAU GLURNS GMBH AUS GLURNS (BZ) - 424.921,20 EURO (OHNE MWST)

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 329 del 29.07.2024 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 72 del 17.12.2024 immediatamente esecutiva, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 76 del 23.12.2024, immediatamente esecutiva, di approvazione del Bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2025-2027;

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 15 del 16.01.2025 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2025-2027;

Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, viene effettuata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 329 vom 29.07.2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025-2027 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen, in den sofort vollstreckbaren Gemeinderatsbeschluss Nr. 72 vom 17.12.2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025-2027 aktualisiert worden ist.

Es wurde Einsicht genommen, in den sofort vollstreckbaren Gemeinderatsbeschluss Nr. 76 vom 23.12.2024, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2025-2027 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 15 vom 16.01.2025, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2025-2027 genehmigt worden ist.

Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten

attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Vista la determinazione dirigenziale n. 1350 del 13.04.2023 (prot. 109816/2023) con la quale il Direttore della Ripartizione 6 – Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice”);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1350 vom 13.04.2023 (Prot.-Nr. 109816/2023), mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan zuweist und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F. genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 31 März 2023, Nr. 36, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt),
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,

- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde.
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.

Premesso che:

Prämisse:

con delibera della Giunta Comunale n. 468 del 23.09.2024 è stato approvato il progetto esecutivo, la modalità di gara e la spesa per la realizzazione dei nuovi loculi – Lato Sud – Piazza 2 e 3 presso il Cimitero di via Maso della Pieve n. 7;

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 468 vom 23.09.2024 wurde das Ausführungsprojekte, die Art der Vergabe und die Gesamtausgabe für die Verwirklichung von neuen Grabnischen – Südseite – Platz 2 und 3 beim Friedhof Pfarrhofstrasse Nr. 7 genehmigt.

Il lavoro è stato previsto nel programma triennale dei lavori pubblici 2024-2025-2026 con codice C.U.I. L00389240219202400017.

Der Arbeit ist im Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge der Gemeinde Bozen 2024-2025-2026 mit C.U.I.-Kode L00389240219202400017 enthalten.

Il progetto prevede i seguenti importi:

Das Projekt sieht folgende Ausgaben vor:

A per lavori

A Arbeiten

A.1	Importo lavori	Euro	477.811,31	A.1	Arbeitsaufwand
TOTALE SOGGETTO A RIBASSO			Euro 477.811,31	GESAMTBETRAG, DER DEM ABSCHLAG UNTERLIEGT	
ONERI SICUREZZA NON soggetti a ribasso			Euro 1.000,00	SICHERHEITSKOSTEN die dem Abschlag NICHT unterliegen	
TOTALE A			Euro 478.811,31	GESAMTBETRAG A	

B per somme a disposizione

B der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen

B.1	Imprevisti	Euro	10.991,95	B.1	Unvorhergesehenes
B.2	Spese tecniche	Euro	2.000,00	B.2	Technische Spesen
B.3	I.V.A.22%su A+B.1+B.2	Euro	108.196,71	B.3	MWST. 22% auf A+B.1+B.2

TOTALE B	Euro	121.188,66	GESAMTBETRAG B	
TOTALE A + B	Euro	600.000,00	GESAMTBETRAG	A + B

il RUP dei lavori in oggetto è il geom. Demis Festi, nominato con determinazione dirigenziale 6.0 n. 3478 del 24.09.2024;

Der einzige Projektverantwortliche der obengenannten Arbeiten ist Geom. Demis Festi, welcher mit Verfügung des leitenden Beamten 6.0 Nr. 3478 del 24.09.2024, ernannt wurde.

I lavori vengono aggiudicati mediante procedura negoziata svolta con modalità telematica ai sensi dell'art. 26 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii..

Der Zuschlag der Arbeiten erfolgt mittels Verhandlungsverfahrens in elektronischer Form nach Artikel 26 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.

La gara è esperita con il criterio del minor prezzo ai sensi dell'art. 33, comma 6 della L.P. n. 16/2015, in quanto compatibile, con "offerta economica" da produrre secondo il metodo dell'offerta prezzi unitari;

Der Zuschlag wird aufgrund des Kriteriums des niedrigsten Preises nach Art. 33, Abs. 6 des L.G. Nr. 16/2015, anhand des „wirtschaftlichen Angebots“ durch Abschlag nach Einheitspreisen.

Alla gara telematica n. 096601/2024 sono state invitate le seguenti 7 (sette) imprese qualificate, con invio della lettera di invito tramite il portale www.bandi-altoadige.it:

Zur telematischen Ausschreibung Nr. 096601/2024 wurden mit Sendung der Einladungsschreiben durch das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it, die folgenden 7 (sieben) qualifizierten Unternehmen eingeladen:

1. FRENER PAUL STAHLBAU
2. INOXFERDI SNC
3. KATMETAL GMBH
4. PICHLER PROJECTS SRL
5. PELLEGRINI GMBH
6. METALLBAU GLURNS GMBH
7. METALL PICHLER KG

In data 16.01.2025 alle ore 12:00 è scaduto il termine per la presentazione delle offerte;

Am 16.01.2025 um 12:00 Uhr ist der Termin für die Vorlage der Angebote verfallen.

Gli offerenti sono i seguenti:

Die Bieter sind folgende:

INOXFERDI SNC
METALLBAU GLURNS SRL

INOXFERDI OHG
METALLBAU GLURNS GMBH

in data 17.01.2025 alle ore 9:30 il Dirigente competente, assistito da due testimoni, in seduta riservata ha verificato la completezza e la regolarità della documentazione amministrativa (virtuale) e ha aperto la busta contenente l'offerta economica (virtuale);

Am 17.01.2025 um 9:30 Uhr hat der zuständige leitende Beamte, im Beisein von zwei Zeugen, in nicht öffentlicher Sitzung die Vollständigkeit und Ordnungsmäßigkeit der Verwaltungsunterlagen (virtuellen) überprüft und den Umschlag mit dem wirtschaftlichen

Angebot (virtuellen) geöffnet;

Ai fini dell'approvazione della documentazione amministrativa, l'Autorità di gara, ai sensi dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non ha proceduto alla verifica del contenuto di eventuali dichiarazioni sostitutive in relazione al possesso dei requisiti generali e/o speciali di partecipazione prodotte da parte dell'operatore economico. La verifica degli stessi viene svolta sul solo soggetto aggiudicatario.

La migliore offerta è risultata quella dell'impresa METALLBAU GLURNS S.r.l. di Glorenza (BZ) che ha offerto un importo pari a euro 424.921,20.

Gli adempimenti procedurali sono descritti nel verbale n. 1/2025 di data 17.01.2025 della procedura in oggetto CUP I55I24000060004 - CIG B4B0E53B19, al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio Amministrazione Lavori Pubblici del Comune di Bolzano.

La stazione appaltante, tramite il RUP, ha valutato la congruità dell'offerta ai sensi dell'art. 30 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;

Si ritiene pertanto di aggiudicare all'impresa METALLBAU GLURNS S.r.l. di Glorenza (BZ) i lavori sopracitati, in quanto l'offerta viene ritenuta congrua, alle condizioni e prezzi di cui all'offerta presentata nell'ambito della citata procedura (dichiarazione del RUP dd. 22.01.2025 ai sensi della L.P. n. 16/2015);

L'importo complessivo dell'offerta ammonta a 424.921,20 euro (al netto di I.V.A. al 22%) e risulta così composto:

Die Wettbewerbsbehörde, zum Zwecke der Genehmigung der Verwaltungsunterlagen, ist nicht zur Überprüfung des Inhalts der eventuell von dem Wirtschaftsteilnehmer vorgelegten Ersatzerklärungen hinsichtlich des Besitzes der allgemeinen und/oder der besonderen Teilnahmevoraussetzungen, dies in Anwendung des Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F., vorangeschritten. Die Überprüfung derselben erfolgt in Bezug auf den Zuschlagsempfänger.

Als bestes Angebot ist jenes des Unternehmens METALLBAU GLURNS GmbH aus Glurns (BZ), mit einem von Euro 424.921,20 hervorgegangen.

Die Verfahrensschritte sind im Protokoll Nr. 1/2025 vom 17.01.2025 des obengenannten Verfahrens I55I24000060004 - CIG B4B0E53B19, festgehalten, auf welchen Bezug genommen wird und das beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Rahmen der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist.

Der Auftraggeber, durch den einzigen Verfahrensverantwortlichen hat gemäß Art. 30 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Angemessenheit des Angebotes bewertet;

Demzufolge wird es für zweckmäßig erachtet, der Firma METALLBAU GLURNS GmbH aus Glurns (BZ) mit den obgenannten Arbeiten, weil das Angebot angemessen erscheint, zu den Bedingungen und Preisen entsprechend dem im Zuge des genannten Verfahrens eingereichten Angebot zu beauftragen (Erklärung des einzigen Verfahrensverantwortlichen vom 22.01.2025 gemäß LG. Nr. 16/2015).

Der Gesamtpreis beläuft sich auf 424.921,20 Euro (ohne 22% MwSt.) und umfasst Folgendes:

Importo offerto	Euro	423.921,20	Angebotener Betrag
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	1.000,00	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
Totale	Euro	424.921,20	Gesamtbetrag

Ciò premesso e per i motivi sopraesposti

Dies vorausgeschickt und aus den eingangs erwähnten Grundes

La Direttrice dell'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici

VERFÜGT

DETERMINA:

die Direktorin des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

- 1) di approvare il verbale di procedura negoziata con modalità telematica n. 1 del 17.01.2025 (CUP I55I24000060004 - CIG B4B0E53B19), riguardante i lavori di realizzazione dei nuovi loculi - Lato Sud - Piazza 2 e 3 presso il Cimitero di via Maso della Pieve n. 7, al quale si rinvia *per relationem*, ed è depositato presso l'Ufficio 6.5 Amministrazione Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;
- 2) di dare conseguentemente atto che l'aggiudicatario risulta l'impresa METALLBAU GLURNS S.r.l. di Glorenza (BZ) per l'importo di 518.403,86 euro (I.V.A. 22% compresa), nonché alle altre condizioni indicate nell'offerta presentata in sede di gara;

- 1) das Protokoll des Verhandlungsverfahrens Nr. 1 vom 17.01.2025 (CUP I55I24000060004 - CIG B4B0E53B19), betreffend die Arbeiten der Verwirklichung von neuen Grabnischen - Südseite - Platz 2 und 3 beim Friedhof Pfarrhofstrasse Nr. 7, auf welchen Bezug genommen wird und beim Amt 6.5 für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der Öffentlichen Arbeiten - Gemeinde Bozen hinterlegt ist, zu genehmigen.
- 2) Es wird festgestellt, dass das Unternehmen METALLBAU GLURNS GmbH aus Glurns (BZ) für den Betrag von 518.403,86 Euro (22% MwSt. inbegriffen) sowie zu den anderen im eingereichten Angebot angegebenen Bedingungen als Zuschlagsempfänger hervorgeht.

Importo offerto	Euro	423.921,20	Angebotener Betrag
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	1.000,00	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
Totale	Euro	424.921,20	Gesamtbetrag
IVA al 22%	Euro	93.482,66	MwSt. von 10%
TOTALE IVA COMPRESA	Euro	518.403,86	GESAMTBETRAG MWST INBEGRIFFEN

- 3) di dare atto che l'aggiudicazione diventa efficace, sub condizione sospensiva della verifica del possesso dei prescritti requisiti dal D.Lgs. n. 36/2023 e dei requisiti speciali prescritti dalla documentazione di gara.

- 3) Es wird festgestellt, dass der Zuschlag unter der aufhebenden Bedingung der Überprüfung der vom Gv.D. Nr. 36/2023, i.g.F. vorgesehenen Voraussetzungen und der von den Wettbewerbsunterlagen vorgesehenen besonderen Voraussetzungen wirksam wird.

- 4) di approvare la spesa derivante di Euro 518.403,86 (I.V.A. 22% compresa);

- 4) die daraus entstehende Ausgabe von Euro 518.403,86 (22% MwSt. inbegriffen) zu genehmigen;

5) di approvare le clausole contrattuali contenute nella lettera invito e relativi allegati costituiti da:

DISCIPLINARE DI GARA (TESTO BILINGUE);

DATI ANAGRAFICI (ALLEGATO A) - DOCUMENTO GENERATO DAL SISTEMA;

DICHIARAZIONE DI PARTECIPAZIONE (ALLEGATO A1)

OFFERTA ECONOMICA (ALLEGATO C) - DOCUMENTO GENERATO DAL SISTEMA;

LISTA DELLE CATEGORIE DI LAVORAZIONI E DELLE FORNITURE (ALLEGATO C1)

PATTO DI INTEGRITA' IN MATERIA DI CONTRATTI PUBBLICI

CRITERI DI VALUTAZIONE DELLE OFFERTE ANOMALE

CODICE DI COMPORTAMENTO DEL PERSONALE DEL COMUNE DI BOLZANO

DOCUMENTAZIONE TECNICA:

CAPITOLATO SPECIALE D'APPALTO PER OPERE PUBBLICHE - PARTE I

CAPITOLATO SPECIALE D'APPALTO - PARTE II - DISPOSIZIONI CONTRATTUALI PARTICOLARI

RELAZIONI TECNICHE

PIANO DI SICUREZZA E COORDINAMENTO

COMPUTO METRICO ESTIMATIVO

DISEGNI - tavole

LA RESTANTE DOCUMENTAZIONE PROGETTUALE richiamata nel capitolato speciale parte II;

6) di prendere atto che l'impresa ha indicato i

5) Es werden die im Einladungsschreiben enthaltenen Vertragsklauseln mit den jeweiligen Anlagen genehmigt. Diese umfassen:

WETTBEWERBSBEDINGUNGEN (ZWEISPRACHIGER TEXT);

ANAGRAFISCHE DATEN (ANLAGE A) DAS VOM SYSTEM GENERIERT WIRD;

TEILNAHMEERKLÄRUNG (ANLAGE A1);

WIRTSCHAFTLICHES ANGEBOT (ANLAGE C) DAS VOM SYSTEM GENERIERT WIRD;

WIRTSCHAFTLICHES ANGEBOT - VERZEICHNIS DER ARBEITEN UND LIEFERUNGEN (ANLAGE C1)

INTEGRITÄTSVEREINBARUNG IN BEZUG AUF DIE ÖFFENTLICHEN AUFTRÄGE

RICHTLINIE FÜR DIE BEWERTUNG DER ÜBERTRIEBEN NIEDRIGEN ANGEBOTE

VERHALTENSKODEX FÜR DAS PERSONAL DER GEMEINDE BOZEN

TECHNISCHE UNTERLAGEN:

BESONDERE VERTRAGSBEDINGUNGEN FÜR ÖFFENTLICHE BAUARBEITEN - TEIL I

BESONDERE VERGABEBEDINGUNGEN - TEIL II - EIGENE VERTRAGSBEDINGUNGEN

TECHNISCHE BERICHTE

SICHERHEITS UND KOORDINIERUNGSPLAN

DIE KOSTEN- UND MASSENBERECHNUNG

ZEICHNUNGEN

DIE ANDEREN PROJEKTUNTERLAGEN die in der Besonderen Vergabebedingungen Teil II angegeben ist.

6) Es wird zur Kenntnis genommen, dass

conti correnti dedicati e le persone delegate ad operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e s.m.;

gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010, i.g.F., über die Rückverfolgung der Finanzflüsse das Unternehmen die Daten der vorbehaltenen Kontokorrent-konten und der Personen, die ermächtigt sind, auf den Konten zu operieren, angegeben hat.

- | | |
|---|--|
| <p>7) di dare atto che entro la scadenza indicata dall'Amministrazione l'impresa dovrà inoltrare la cauzione definitiva nella misura del 2% prevista dall'art. 36, comma 2 della L.P. n. 16/2015, la polizza RCT e la polizza CAR;</p> | <p>7) festzuhalten, dass die Firma, innerhalb der von der Verwaltung angegebenen Frist die endgültige Kautions in der von Art. 36, Absatz 2 des L.G. Nr. 16/2015, vorgesehenen Höhe (2%) sowie die Haftpflichtversicherungen und die Polizze «Contractors AllRisks» (C.A.R.) vorlegen muss;</p> |
| <p>8) di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nel capitolato speciale d'appalto (parte I e II).</p> | <p>8) festzuhalten, dass die Zahlung zu den in den besonderen Vergabebedingungen (Teil I und II) festgelegten Modalitäten vorgenommen wird.</p> |
| <p>9) di imputare la spesa complessiva di euro 518.403,86 (I.V.A. 22% compresa) come indicato nel prospetto allegato;</p> | <p>9) Die Gesamtausgabe von 518.403,86 Euro (inkl. 22% MwSt.) wird entsprechend den Angaben der beiliegenden Übersicht verbucht.</p> |
| <p>10) di dare atto che l'importo è esigibile nel 2025;</p> | <p>10) zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag im Jahr 2025 verfügbar ist;</p> |
| <p>11) il contratto verrà stipulato digitalmente per mezzo di corrispondenza, ai sensi dell'art. 21 comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";</p> | <p>11) Der allfällige Vertrag wird im Wege des Briefverkehrs, gemäß Art, 21, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, digital abgeschlossen;</p> |
| <p>12) di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente" ai fini della generale conoscenza;</p> | <p>12) zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme veröffentlicht wird;</p> |
| <p>13) contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.</p> | <p>13) gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.</p> |

Anno	E/U	Numero	Codice Bilancio	Descrizione Capitolo	Importo
Jahr	E/A	Nummer	Haushaltskodex	Kapitelbeschreibung	Betrag

2025	U	1386	12092.02.010900018	Nuovi loculi ossario lato sud - III lotto	518.403,86
------	---	------	--------------------	--	------------

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin
TOMAZZONI VALENTINA / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

f7b301e3b960d129d400da6e47143f99c8c1fd9823b7a034387752ee6e935b9b - 14742183 - det_testo_proposta_04-02-2025_13-04-30.doc
5b53e1d26a2e5a98528335c15bb254eeb99f5cbb3b11752b707faac451da5a2c - 14742184 - det_Verbale_04-02-2025_13-06-05.doc
b72cb49149e34a57f16ece8d7c11fb1df45ea4a7dc1ee04f9893b62443da18e9 - 14742225 - modello_Allegato Impegno.doc
82a6e880acbb776fcdff92bb5068589cba8f68f4f26874daf83c92fd36f63f58 - 14953788 - modello_Allegato Impegno.pdf